

32002D0027

L 11/36

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2002 1 15

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2002 m. sausio 11 d.

nustatantis specialius reikalavimus, reglamentuojančius Turkijos Respublikos kilmės žuvininkystės produktų importą

(pranešta dokumentu Nr. C(2002) 14/4)

(tekstas svarbus EEE)

(2002/27/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 22 d. Tarybos direktyvą 91/493/EEB, nustatančią veterinarijos reikalavimus, reglamentuojančius žuvininkystės produktų gamybą ir jų pateikimą į rinką⁽¹⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/79/EB⁽²⁾, ypač į jos 11 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos vardu Turkijos Respublikoje buvo patikrintos sąlygos, kuriomis yra gaminami, sandėliuojami ir siunčiami į Bendriją žuvininkystės produktai.
- (2) Turkijos teisės aktų dėl žuvininkystės produktų veterinarinės kontrolės ir jų monitoringo nuostatos gali būti laikomos lygiavertėmis Direktyvos 91/493/EEB nuostatom.
- (3) Žemės ūkio ir kaimo reikalų ministerijos apsaugos ir kontrolės generalinis direktoratas (GDPC) yra pajėgus veiksmingai tikrinti, kaip taikomi galiojantys įstatymai.
- (4) Tikslinga nustatyti išsamias taisykles dėl veterinarijos sertifikato, kuris pagal Direktyvą 91/493/EEB turi lydėti iš Turkijos į Bendriją importuojamas žuvininkystės produktų siuntas. Tomis taisyklėmis turi būti apibrėžtas pavyzdinis sertifikatas, būtiniausi reikalavimai, taikomi kalbai (-oms), kuria (-ioms) jis turi būti surašytas, ir asmens, turinčio įgaliojimus jį pasirašyti, rangui.
- (5) Prie žuvininkystės produktų pakuočių, išskyrus tam tikrus sušaldytus produktus, turi būti tvirtinamas ženklas, kuriame nurodomas trečiosios šalies pavadinimas bei kilmės įmonės, žuvų perdurbimo laivo, šaldymo sandėlio arba laivo šaldiklio patvirtinimo/registracijos numeris.
- (6) Pagal Direktyvos 91/493/EEB 11 straipsnio 4 dalies c punktą turi būti sudarytas patvirtintų kilmės įmonių, žuvų perdurbimo laivų arba šaldymo sandėlių sąrašas ir

laivų šaldiklių, įregistruotų pagal Tarybos direktyvos 92/48/EEB⁽³⁾ II priedo 1–7 punktus, sąrašas. Šie sąrašai turi būti sudaromi remiantis pranešimu, kurį Komisijai pateikia GDPC. Todėl GDPC privalo užtikrinti, kad laikomasi atitinkamų Direktyvos 91/493/EEB nuostatų.

- (7) GDPC pateikė oficialias garantijas, kad laikomasi Direktyvos 91/493/EEB priedo V skyriaus taisyklių ir vykdomi higienos reikalavimai, kurie yra lygiaverčiai toje direktyvoje nustatytiems reikalavimams.
- (8) Taip pat jei žuvininkystės produktai yra sušaldyti arba dvigeldžiai moliuskai apdoroti, žaliava gaunama iš patvirtintų augimviečių, nustatytų 1994 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimo 94/777/EB, nustatančio gyvų dvigeldžių moliuskų, dygiaodžių, gaubtagyvių ir jūrinių pilvakojų, kurių kilmės šalis yra Turkija, importo specialiąsias sąlygas⁽⁴⁾, B priede su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 1999/767/EB⁽⁵⁾, ir jie sterilizuojami arba termiškai apdorojami pagal 1992 m. gruodžio 11 d. Sprendimą 93/25/EEB, patvirtinantį tam tikras procedūras siekiant užkirsti kelią patogeninių mikroorganizmų susidarymui dvigeldžiuose moliuskuose ir jūrų pilvakojuose⁽⁶⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 97/275/EB⁽⁷⁾.
- (9) Kadangi pirmiau nurodytų produktų veterinarijos sertifikatas pateks į šio sprendimo taikymo sritį, panaikinamas 1994 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 94/778/EB, nustatantis specialius reikalavimus, reglamentuojančius Turkijos kilmės sušaldytų arba apdorotų dvigeldžių moliuskų, dygiaodžių, gaubtagyvių ir jūrinių pilvakojų importą⁽⁸⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 1999/767/EB.
- (10) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Veterinarijos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽³⁾ OL L 187, 1992 7 7, p. 41.⁽⁴⁾ OL L 312, 1994 12 6, p. 35.⁽⁵⁾ OL L 302, 1999 11 25, p. 26.⁽⁶⁾ OL L 16, 1993 1 25, p. 22.⁽⁷⁾ OL L 108, 1997 4 25, p. 52.⁽⁸⁾ OL L 312, 1994 12 6, p. 40.⁽¹⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 15.⁽²⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 31.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Žemės ūkio ir kaimo reikalų ministerijos apsaugos ir kontrolės generalinis direktoratas (GDPC) – tai Turkijos kompetentinga institucija, galinti patikrinti ir patvirtinti, kad žuvininkystės ir akvakultūros produktai atitinka Direktyvos 91/493/EEB reikalavimus.

2 straipsnis

Turkijos kilmės žuvininkystės ir akvakultūros produktai turi atitikti šiuos reikalavimus:

- 1) kiekvieną siuntą turi lydėti veterinarijos sertifikato originalas, kuriame pagal šio sprendimo A priedo pavyzdį turi būti įrašytas numeris, data, jis turi būti tinkamai užpildytas, pasirašytas ir surašytas viename lape;
- 2) produktai turi būti pagaminti šio sprendimo B priede nurodytose patvirtintose įmonėse, žuvų perdirbimo laivuose, šaldymo sandėliuose ar registruotuose laivuose šaldikliuose;
- 3) ant visų pakuočių, išskyrus nesupakuotus sušaldytus žuvininkystės produktus, skirtus konservuotiems maisto produktams gaminti, neištrinamomis raidėmis turi būti užrašytas žodis „TURKIJA“ ir kilmės įmonės, žuvų perdirbimo laivo, šaldymo sandėlio ar laivo šaldiklio patvirtinimo/registracijos numeris.

3 straipsnis

1. 2 straipsnio 1 dalyje nurodyti sertifikatai turi būti surašyti mažiausiai viena valstybės narės, kurioje atliekami patikrinimai, valstybine kalba.

2. Sertifikatas turi būti pasirašytas GDPC atstovo, kuris nurodo savo pavardę ir pareigas bei uždeda savo oficialų antspaudą, savo spalva besiskiriantį nuo kitų įrašų.

4 straipsnis

Sprendimas 94/778/EB panaikinamas.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja praėjus 60 dienų po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

6 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2002 m. sausio 11 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

A PRIEDAS

VETERINARIJOS SERTIFIKATAS

Turkijos kilmės žuvininkystės ir akvakultūros produktams, kuriuos ketinama eksportuoti į Europos bendriją

Nuorodos Nr.:

Šalis siuntėja: TURKIJA

Kompetentinga institucija: Žemės ūkio ir kaimo reikalų ministerijos apsaugos ir kontrolės generalinis direktoratas (GDPC)

I. Žuvininkystės produktų tapatumo nustatymas

- Žuvininkystės arba akvakultūros produkto aprašymas (1):
- Rūšys (mokslinis pavadinimas):
- Produkto pateikimas ir apdorojimo būdas (2):
- Kodas (jei yra):
- Pakuotės rūšis:
- Pakuočių skaičius:
- Neto svoris:
- Sandėliavimo ir vežimo temperatūra:

II. Produktų kilmė

GDPC į Europos bendriją patvirtintos įmonės (-ių), žuvų perdirbimo laivo (-ų), šaldymo sandėlio (-ių) ar registruoto (-ų) laivo (-ų)-šaldiklio (-ų) pavadinimas (-ai) ir oficialus (-ūs) patvirtinimo/registracijos numeris (-iai):

.....

.....

III. Produktų paskirties vieta

Produktai siunčiami

iš:
(išsiuntimo vieta)į:
(paskirties šalis ir vieta)

šia transporto priemone:

Siuntėjo pavadinimas ir adresas:

Gavėjo pavadinimas ir paskirties vietos adresas:

(1) Išbraukti tai, kas netinka.

(2) Gyvi, atšaldyti, sušaldyti, sūdyti, rūkyti, konservuoti ir kt.

IV. Sveikumo patvirtinimas

- Oficialus inspektorius patvirtina, kad pirmiau nurodyti žuvininkystės arba akvakultūros produktai:
- 1) buvo sugauti ir tvarkomi laivuose pagal veterinarijos taisykles, nustatytas Direktyvoje 92/48/EEB;
 - 2) iškrauti, tvarkomi ir, jei reikia, įpakuoti, paruošti, apdoroti, sušaldyti, atitirpinti ir higieniškai sandėliuoti, laikantis Direktyvos 91/493/EEB priedo II, III ir IV skyriuose nustatytų reikalavimų;
 - 3) jų sveikumas ištirtas pagal Direktyvos 91/493/EEB priedo V skyrių;
 - 4) supakuoti, paženklinėti, sandėliuoti ir vežti pagal Direktyvos 91/493/EEB priedo VI, VII ir VIII skyrius;
 - 5) nėra kilę iš toksiškų ar biotoksiškų turinčių rūšių;
 - 6) buvo tinkamai atlikti Direktyvoje 91/493/EEB ir jos įgyvendinimo sprendimuose tam tikroms žuvininkystės produktų kategorijoms nustatyti organoleptiniai, parazitologiniai, cheminiai ir mikrobiologiniai patikrinimai;
 - 7) taip pat jei taikoma sušaldytiems žuvininkystės produktams arba apdorotiems dvigeldžiams moliuskams, gautiems iš patvirtintų augimviečių, kurios nustatytos Sprendimo 94/777/EB, nustatančio gyvų dvigeldžių moliuskų, dygiaodžių, gaubtagyvių ir jūrinių pilvakojų, kurių kilmė yra Turkija, importo specialiąsias sąlygas, B priede, ir kurie buvo sterilizuojami arba termiškai apdoroti pagal Sprendimo 93/25/EEB reikalavimus.
- Toliau pasirašęs oficialus inspektorius patvirtina, kad jis yra susipažinęs su Direktyvų 91/492/EEB, 91/493/EEB ir 92/48/EEB bei Sprendimų 93/25/EEB, 94/777/EB ir 2002/27/EB nuostatomis.

Surašyta (vieta), (data)



.....
Oficialaus inspektoriaus parašas (*)

.....
(pasirašiusio asmens vardas, pavardė didžiosiomis raidėmis, pareigos ir kvalifikacija)

(*) Oficialaus antspaudu ir parašo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos.

B PRIEDAS

ĮMONIŲ IR LAIVŲ SĄRAŠAS

Patvirtinimo Nr.	Pavadinimas	Miestas Regionas	Kategorija
TR 01 20 30 435	Altes Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	YUREGIR ADANA	Pİ
TR 01 30 124	Pakyürek Tarım San. ve Tic. A.S.	ADANA	Pİ
TR 03 10 30 427	Caliskan Gıda Su Ürn. San. Tic. Ltd Sti.	DINAR AFYON	Pİ
TR 06 20 30 70 445	Ahmet Aydeniz Sebze, Meyve Ve Deniz Ürl. Isleme Tesisi	GÖLBASI ANKARA	Pİ
TR 09 30 383	Alba Tar. Su Hayvan Ürünleri San. ve Tic. A.S.	BOZDOGAN AYDIN	Pİ
TR 10 10 20 30 185	Kocaman Balıkcılık Ihr. ve Ith. Tic. Ltd Sti.	BANDIRMA BALIKESIR	Pİ
TR 10 20 70 205	Artur Bal. Ltd Sti. Su Ur. Dez. ve Art. Tes.	AYVALIK BALIKESIR	Pİ
TR 10 20 30 40 318	Ada Dis Tic. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	Pİ
TR 10 20 30 409	Tavşanlar Balıkcılık Su Ürl. Tic. Ith. Ihr. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	Pİ
TR 10 30 201	Cansu Su Ürl. San ve Tic. Ltd Sti.	GÖNEN BALIKESIR	Pİ
TR 16 10 20 30 70 301	Kerevitas-Mersu-Ancoker Su Ürl. San. ve Tic. A.S.	AKCALAR BURSA	Pİ
TR 16 10 335	Satürn Ith. Ihr. ve Ins. Ltd Sti.	ORHANGAZI BURSA	Pİ
TR 16 10 30 396–148	Turbel Gıda San. ve Tic. A.S.	BURSA	Pİ
TR 17 20 30 70 129	Ulubay Soguk Depo Isl. ve Tic. Ltd Sti.	LAPSEKI CANAKKALE	Pİ
TR 17 20 30 311	Savuran Bal. Ith. Ihr. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	Pİ
TR 17 20 30 338	Saros Gıda Ith. VE Ihr San. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	Pİ
TR 17 20 30 426	Canakkale Balıkcılık San. Tic. Ltd Sti.	CANAKKALE	Pİ
TR 17 20 30 336	Denizer Gıda Mad. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	Pİ
TR 17 20 30 183	Yavuz Mildon Deniz Ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	GELIBOLU CANAKKALE	Pİ
TR 17 30 110	Amati-Bosforo Gıda Mad. Imal. San. ve Tic. A.S.	ECEABAT CANAKKALE	Pİ
TR 17 40 451	İda Gıda Tarımsal Üretim İc ve Dis Paz. Ltd Sti.	LAPSEKI CANAKKALE	Pİ

Patvirtinimo Nr.	Pavadinimas	Miestas Regionas	Kategorija
TR 17 40 438	Marmaroz Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	GÖKCEADA CANAKKALE	Pİ
TR 17 70 181	Dardanel-Önentas Gıda San. A.S.	CANAKKALE	Pİ
TR 22 10 20 30 142	Kemal Balıkçılık Ihr. Ltd Sti.	IPSALA EDIRNE	Pİ
TR 31 20 30 210	Balık Is Su Ürl. Ith. San. ve Tic. A.S.	ISKENDERUN HATAY	Pİ
TR 32 10 20 30 312	Erku Gıda San. ve Dis Tic. Ltd Sti.	EĞİRDİR ISPARTA	Pİ
TR 32 10 30 111	Sahlanlar Gıda San. ve Tic. Ltd Sti.	ISPARTA	Pİ
TR 32 10 455	Ancoker Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	EGIRDİR ISPARTA	Pİ
TR 32 30 415	Has Su Ürl. Tic. San. A.S.	EGIRDİR ISPARTA	Pİ
TR 34 20 30 70 140	Altinel/Mim-Tur Paz. Tic. Ltd Sti.	SARIYER ISTANBUL	Pİ
TR 34 20 30 441	Lodos Balıkçılık Gıda San. Tur. Tes. ve Isl. Ltd Sti.	KUCUKCEKMECE ISTANBUL	Pİ
TR 34 20 30 70 430	Mazlumoglu Gıda Ürünleri San. ve Dis Tic. A.S.	SILIVRI ISTANBUL	Pİ
TR 34 20 30 90 432	Tuna Balıkçılık ve Deniz Ur. Tic. Ve San. Ltd Sti. Tuna- 1 -Gemi	SARIYER ISTANBUL	Pİ
TR 34 20 442	Bodrum Dis Tic. Su Ürünleri Ltd Sti.	BUYUKCEKMECE ISTANBUL	Pİ
TR 34 30 211	Alfarm (Akuafarm) Alarko Su ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	ÜMRANIYE ISTANBUL	Pİ
TR 34 30 425	Cemtar Su Ürünleri Tic. Ltd Sti.	AVCILAR ISTANBUL	Pİ
TR 34 30 453	Starimpex Gıda San. Ve Tic. Ltd Sti.	YESILKÖY ISTANBUL	Pİ
TR 34 70 370	Varollar Gıda San. Tic. A.S.	SILE ISTANBUL	Pİ
TR 35 10 20 30 40 323	Ege Balık Is Ihr. Tic. Ve San. A.S.	BORNOVA IZMIR	Pİ
TR 35 20 30 40 429	Cesurlar Balık Market	TORBALI IZMIR	Pİ
TR 35 20 30 40 443	Kiriş Gıda Maddeleri Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	TORBALI IZMIR	Pİ
TR 35 20 30 457	Amiral Su ve Tarım Ürünleri San ve Tic. Ltd Sti.	IZMIR	Pİ
TR 35 20 30 40 184	Pinar Deniz Ürl. A.S.	CESME IZMIR	Pİ

Patvirtinimo Nr.	Pavadinimas	Miestas Regionas	Kategorija
TR 35 20 30 40 450	Özbek Su Ürünleri Pazarlama Tic. Ltd Sti.	URLA IZMIR	Pİ
TR 35 20 40 367	Elektrosan Deniz Ürl. Ith. Ihr. San. ve Paz. Ltd Sti.	YENIFOCA IZMIR	Pİ
TR 35 20 40 448	Ilknak Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	DIKILI IZMIR	Pİ
TR 35 30 138	Ege izmir Su Ürl. Ith. Ihr. San. ve Tic. Ltd Sti.	BORNOVA IZMIR	Pİ
TR 35 30 34	Emir-Pa Paz. ve Gıda San. Ltd Sti.	MENEMEN IZMIR	Pİ
TR 42 30 365	Ari Tarım ve Su Ürünleri Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	Pİ
TR 42 30 389	Callut Tarım Turz. ve Su Ürünleri Ith. Ihr. Ltd Sti.	HUYUK-BEYSEHIR KONYA	Pİ
TR 42 30 393	Gölköy Su Ürl. San. Ith. Ihr. Ltd Sti.	HUYUK-BEYSEHIR KONYA	Pİ
TR 42 30 387	Bey- Su Tarım ve Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	Pİ
TR 42 30 440	Dört Mevsim Balık Is San. ve Tic. Ltd Sti.	KONYA	Pİ
TR 42 30 454	Oskar Su Ürünleri işletmesi	BEYSEHIR KONYA	Pİ
TR 42 30 434	Yay-Cet Su Ürünleri işletmesi	HÖYÜK KONYA	Pİ
TR 42 30 449	Sugla Su Ürünleri Tasimacilik Tar. ürl. Paz. San. Tic. Ltd Sti.	SEYDISEHIR KONYA	Pİ
TR 48 20 30 40 428	Gümüsdoğa Su Ürl. Üre. Ihr. ve Ith. A.S.	MILAS MUGLA	Pİ
TR 48 20 30 40 307	Kilic Deniz Ürl. Üret. Ihr. Ith. ve Tic. A.S.	MILAS MUGLA	Pİ
TR 48 20 40 410	Aegean Dis Tic. ve Paz. Ltd Sti.	MILAS MUGLA	Pİ
TR 48 20 40 436	Noordzee Su Ürl. Ihr. San. ve Tic. Ltd Sti.	MILAS MUGLA	Pİ
TR 48 30 395	Ege izmir Su Ürl. Tic. A.S. Kizgözü Alabalik işletmesi	FETHIYE MUGLA	Pİ
TR 48 30 40 212	Bagci Su Ürl. ve Enerji Ürt. San. Tic. A.S.	KÖYCEGIZ MUGLA	Pİ
TR 52 30 452	Pasifik Uluslararası Gıda San. Ve Tic. Ltd Sti.	FATSA ORDU	Pİ
TR 52 30 70 157	Aspra Su Ürl. Tic. ve San. Ltd Sti.	FATSA ORDU	Pİ
TR 55 30 156	Bayramoğlu Balıkçılık ve Depoculuk Tic. San. Koll. Sti.	TEKKEKOY SAMSUN	Pİ
TR 55 70 364	Kardez Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	CARSAMBA SAMSUN	Pİ

Patvirtinimo Nr.	Pavadinimas	Miestas Regionas	Kategorija
TR 55 70 376	Ipek Su Ürünleri Ve Gıda Mad. San. Tic Ltd Sti.	YAKAKENT SAMSUN	Pİ
TR 57 30 433	Baysoy Deniz Ürünleri San. Tic. A.S.	DIKMEN SINOP	Pİ
TR 57 30 446	Can Kardesler Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	SINOP	Pİ
TR 61 30 394	Taka Deniz Ürl. Gıda ve Yem San. Soguk Hava Isl. Dis Tic. Ltd Sti.	CARSIBASI TRABZON	Pİ

Nuoroda:

Pİ: perdirbimo įmonė.